

Psa

Chapter 103

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

1
קָדְשׁוֹ: שֵׁם אֶת־ קַרְנֵי וְכֹל־ יְהוָה אֶת־ גַּפְשִׁי בְרָכִי וּלְדָוִד
他的圣的 名 - 我的内里 -和所有 肆和华 - 我的灵魂 称顶 -向大卫
[H6944](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7130](#) [H3605](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H1288](#) [H1732](#)

(大卫的诗。) 我的心哪，你要称颂耶和华！凡在我里面的，也要称颂他的圣名！

2
גְּמוּלָיו: כֹּל־ תִּשְׁכַּחַי וְאַל־ יְהוָה אֶת־ גַּפְשִׁי בְרָכִי
他的恩惠 所有 你忘记 -和不要 肆和华 - 我的灵魂 称顶
[H1576](#) [H3605](#) [H7911](#) [H0408](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H1288](#)

我的心哪，你要称颂耶和华！不可忘记他的一切恩惠！

3
תַּחֲלָאֵיכִי: לְכֹל־ הָרַפָּא עֲוֹנֵי לְכֹל־ הַסֹּלַח
你的疾病 -向所有 -那医治者 你的罪孽 -向所有 -那赦免者
[H8463](#) [H3605](#) [H7495](#) [H5771](#) [H3605](#) [H5545](#)

他赦免你的一切罪孽，医治你的一切疾病。

4
וְרַחֲמִים: חֶסֶד הִמְעִטְרֵךְ חַיִּיכִי מִשְׁחַת הַנּוֹאֵל
-和怜悯 慈爱 -那加冠你者 你的生命 -从坑中 -那救赎者
[H7845](#)

他救赎你的命脱离死亡，以仁爱 and 慈悲为你的冠冕。

5
נְעוּרַיִכִי: כַּנְּשֹׁר תִתְחַדֵּשׁ עֲדָרְךָ בְּטוֹב הַמִּשְׁבִּיעַ
你的年少 -如同鹰 它更新 你的装饰 -在好中 -那使满足者
[H5404](#) [H2318](#) [H5716](#) [H7646](#)

他用美物使你所愿的得以知足，以致你如鹰返老还童。

6
עֲשִׂיקִים: לְכֹל־ וּמִשְׁפָּטִים יְהוָה צְדָקוֹת עֲשָׂה
被压迫者 -向所有 -和典章 肆和华 公义 行为者
[H6231](#) [H3605](#) [H4941](#) [H3068](#) [H6666](#)

耶和华施行公义，为一切受屈的人伸冤。

7
עֲלִילוֹתָיו: יִשְׂרָאֵל לְבָנִי לְמֹשֶׁה דְרָכָיו יוֹדִיעַ
他的作为 以色列的 -向儿子 -向摩西 他的道路 他宣告
[H5949](#) [H3478](#) [H4872](#) [H1870](#) [H3045](#)

他使摩西知道他的法则，叫以色列人晓得他的作为。

8
חֶסֶד: וְרַב־ אַפַּיִם אָרַךְ יְהוָה וַתִּנְיֹן רַחֲמִים
慈爱 -和大 怒气 缓慢 肆和华 -和恩惠的 怜悯的
[H0639](#) [H0750](#) [H3068](#) [H2587](#) [H7349](#)

耶和华有怜悯，有恩典，不轻易发怒，且有丰盛的慈爱。

9
יִטּוֹר: לְעוֹלָם וְלֹא־ יִרִיב לְנֶצַח לֹא־
他保持 -向永远 -和不 他争论 -向永远 不
[H5201](#) [H5769](#) [H3808](#) [H7378](#) [H5331](#) [H3808](#)

他不长久责备，也不永远怀怒。

10 לֹא בַחֲטָאֵינוּ עָשָׂה לָנוּ וְלֹא כְעֹונֹתֵינוּ גָמַל עָלֵינוּ: 不 -如同我们的罪 他行 -向我们 和 - 不 如同我们的罪孽 他报应 -在我们
[H3808](#) [H2399](#) [H3808](#) [H3808](#) [H5771](#) [H1580](#)

他没有按我们的罪过待我们，也没有照我们的罪孽报应我们。

11 כִּי כְגֹבַהּ שָׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ נִבְרָא חֶסֶדּוֹ עַל-יְרֵאָיו: 因为 -如同高 天 在 -在 那地 他的慈爱 在 -在 敬畏他的人
[H1361](#) [H8064](#) [H0776](#) [H1396](#) [H3373](#)

天离地何等的高，他的慈爱向敬畏他的人也是何等的大！

12 כְּרֵחַק מִזֶּרֶחַ מִמְעַרְבַּב הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת-פְּשָׁעֵינוּ: 如同远 -从西 东 他使远离 -从我们 我们的过犯
[H7368](#) [H4628](#) [H4217](#) [H7368](#) [H0853](#) [H6588](#)

东离西有多远，他叫我们的过犯离我们也有多远！

13 כְּרַחֵם אָב עַל-בְּנָיִם רַחֵם וְיְהוָה עַל-יְרֵאָיו: 如同怜悯 父亲 在 -在 儿子 怨恼 肆和华 在 -在 敬畏他的人
[H7355](#) [H0001](#) [H3373](#) [H7355](#) [H3068](#) [H3373](#)

父亲怎样怜恤他的儿女，耶和华也怎样怜恤敬畏他的人！

14 כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ זְכוֹר כִּי-עָפָר אֲנַחְנוּ: 因为 他 知道 我们的形状 记念的 我们的本体 因为 我们 不过是尘土
[H1931](#) [H3045](#) [H3336](#) [H2142](#) [H0587](#) [H6083](#)

因为他知道我们的本体，思念我们不过是尘土。

15 אָנוּשׁ כְּחֶצֶר יָמָיו כְּצִיץ הַשָּׂדֶה כֵּן יִצְיָץ: 人 如同草 他的日子 如同花 那田野的 如此 他开花
[H0582](#) [H3117](#)

至于世人，他的年日如草一样。他发旺如野地的花，

16 כִּי רִיחַ עֲבָרָהּ בּוֹ וְאֵינּוּ וְלֹא-יִכְרַנּוּ עוֹד מִקוֹמוֹ: 因为 风 它经过 在他 和他不在 和 - 不 它认识他 再 他的地方
[H7307](#) [H3069](#) [H3808](#) [H5750](#) [H4725](#)

经风一吹，便归无有；它的原处也不再认识它。

17 וְחֶסֶד וְיְהוָה מִעוֹלָם וְעַד-עוֹלָם עַל-יְרֵאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנָיִם בְּנָיִם: 和慈爱 肆和华的 从永远 到 - 到 永远 在 -在 敬畏他的人 和他的公义 向 - 向 儿子的
[H3068](#) [H5769](#) [H5704](#) [H5769](#) [H3373](#) [H6666](#)

但耶和华的慈爱归于敬畏他的人，从亘古到永远；他的公义也归于子子子孙孙—

18 לְשֹׁמְרֵי בְרִיתוֹ וּלְזִכְרֵי פִקְדוֹתָיו לַעֲשׂוֹתָם: 向 - 向 遵守者 他的约 和 - 向 纪念者 他的命令 向 - 向 行
[H8104](#) [H1285](#) [H2142](#) [H6490](#)

就是那些遵守他的约、纪念他的训词而遵行的人。

19 יְהוָה בְּשָׁמַיִם הָכִין כִּסְאוֹ וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מַשְׁלָהּ: 肆和华 在天中 他坚定 他的宝座 和 - 和他的国度 在所有中 它统治
[H3068](#) [H8064](#) [H3678](#) [H4438](#) [H3605](#) [H4910](#)

耶和华在天上立定宝座；他的权柄（原文是国）统管万有。

דְּבָרוֹ:	בְּקוֹל	לְשִׁמְעַ	דְּבָרוֹ	עֹשֵׂי	כֹּחַ	גִּבּוֹרֵי	מַלְאָכָיו	יְהוָה	בְּרָכוּ	20
他的话的	-在声音中	-向听	他的话的	行为者	力量的	勇士	他的天使	肆和华	称頂	
H1697		H8085	H1697			H1368	H4397	H3068	H1288	

听从他命令、成全他旨意、有大能的天使，都要称颂耶和华！

	רְצוֹנוֹ:	עֹשֵׂי	מְשָׁרְתָיו	צְבָאוֹ	כָּל-	יְהוָה	בְּרָכוּ	21
	他的旨意的	行为者	他的仆人	他的军队	所有	肆和华	称頂	
	H7522		H8334		H3605	H3068	H1288	

你们作他的诸军，作他的仆役，行他所喜悦的，都要称颂耶和华！

יְהוָה:	אֶת-	נַפְשִׁי	בְּרָכוּ	מִמְשָׁלָתוֹ	מִקְמוֹת	בְּכָל-	מַעֲשָׂיו	כָּל-	וְיְהוָה	בְּרָכוּ	22
肆和华	-	我的灵魂	称頂	他的统治的	地方	-在所有	他的作为	所有	肆和华	称頂	
H3068	H0853	H5315	H1288	H4475	H4725	H3605	H4639	H3605	H3068	H1288	

你们一切被他造的，在他所治理的各处，都要称颂耶和华！我的心哪，你要称颂耶和华！